

Mapabaxutoje San Juan copiaya toyaquina Dioso pejumecovënëtsivijavabelia

*Cristo vajanacajamatabëcuene asaëyaexanaenë
yabara pelivaisi*

¹⁻² Pacatoyaquinatsi Dioso pexënato pelivaisi. Bajaraponë athëbëtatsia ponapona baja cajena pepo bajayatami ata, itsa abaxë Dioso apo exanae mapanacuaje. Nexata bajaraponë patsica mapanacuayabetsicaje. Bajaraponë itsa patsica mapanacuayabetsicaje, naexana pacuenia vaxaitsi baexanatsi. Nexata abaxë itsa ponapona mapanacuataje, bajaraponë patanetsipaebilivaisianë pajumetaniji. Bajaraponë pataniji baja cajena pataitaxutota. Pajayabajënuua patacobeta. Nexata bajaraponë pelivaisi pacatsipaebatsi. Bajaraponë matacabi apo pevereveceajava pexainanë. Paxa Dioso yajavaponapona. ³ Pacatojitsipatsi paxamë ata paneyajavajinavanapaenexa Dioso. Pacatojitsipatsi Dioso pexënato, Jesucristo, ata paneyajavajinavanapaenexa. Bajaraxuata pacuenia pataniji, pacuenia ata pajumetaniji bajaraponë patanetsipaebilivaisianë, juya paxamëjavabelia pacatsipaebaponatsi. ⁴ Nexata pacuenia pataniji, pacuenia ata pajumetaniji bajaraponë patanetsipaebilivaisianë, pacatoyaquinatsi

mapabaxutotaje paxamë ata paneyapëtaenexa, bitso panesivajamatabëcuenebarëyanexa Jesús.

Dioso pejumelivaisita vajanacajamatabëcueneitayotsinë yabara pelivaisi

⁵ Palivaisianë rabaja Jesucristo panetsipaeba, bajara mapalivaisianëje juya paxamëjavabelia pacatoyaquinatsije. Dioso raja pejumelivaisita vajanacajamatabëcueneitayotsinë. Dioso raja apo piamatabëcueneitaquirinë. ⁶ Bajaraxuata vaxaitsi jumaitsi atatsi: “Dioso raja vaxaitsi yajavajinavanapatsi,” jai atatsi, itsiata pibisiacuene itsa exanavanapatsi, nexata najamatabëcueneapaebatsi. Najumetsënëtatsi saya Dioso vajayajavajinavanapaejava. Najumetsënëtatsinua pexaniacuene vajaexanaejava ata. ⁷ Itsiata vaxaitsi xaniavaetsia itsa jumecovënëtavanapaenatsi Dioso pejumelivaisi pacuenia Dioso ata pijacuata bajarapalivaisi najumecovënëtaponapona, nexata vaxaitsi ata mapanacuata xaniavaetsia najamatabëcuenejêpaeya najuajinavanapaenatsi. Bajarapacuenia vaxaitsi itsa jinavanapaenatsi, nexata Jesucristo, Dioso pexënato, vajanacasivatêpaexae, nacavecuaajibi-aexanaena daxita vajapibisiajamatabëcuenemi.

⁸ Vaxaitsi pibisiacuene exanae atatsi, itsiata itsa jumaitsitsi: “Vaxaitsi cajena aneconijibitsi. Tsipaji pibisiacuene apo exanaetsi,” itsa jaitsi, nexata saya jamatabëcuenenavëxaniabatsi. Pexaniajailivaisi, Dioso pejumelivaisi, apo nacatsijamatabëecae. ⁹ Dioso baja cajena nacayavenonabiaba pacuenia najumecapanepaeya nacajumaitsi.

Dioso pexanepanaecuene exanabiabanua. Bajaraxuata pibisiacuene vajaexanaejavami, itsa navajunupaebatsi Diosojavabelia, nexata Dioso nacavecuaajibiaexana pibisiacuene vajaexanaeneconimi. Nacavecuaajibiaexananua daxita pibisiajamatabëcuene vajaxainaejavami. ¹⁰ Vaxaitsi pibisiacuene exanae atatsi, itsiata itsa jumaitsitsi: “Vaxaitsi cajena caeto ata pibisiacuene apo exanaetsi,” itsa jaitsi, nexata saya jamatabëcuenenavëxaniabatsi. Dioso pejumelivaisi ata apo nacatsijamatabëecae. Bajarapacuenia itsa jumaitsitsi, nexata Dioso tanetsi bepenajumetsënëtsinë. Tsipaji Dioso pejumelivaisibaxutota jumaitsi pacuenia daxitatsi pibisiacuene ëvajaexanaevi.

2

Cristo vajanacatocuaicuaijainë Diosojavabelia yabara pelivaisi

¹ Tajamonae, pacatoyaquinatsi mapalivaisije patacamuxujiobinexa pibisiacuene paneexanaeyaniva. Itsiata baitsi jane cajena itsajivi pibisiacuene itsa exana, xainatsi Jesucristo, vajanacayavenonaenë, vajanacatocuaicuaijainë Diosojavabelia. Bajaraponë cajena caeto ata pibisiacuene apo pexanaenë. ² Jesucristo vajanacasivatëpaexae, nacavecuaajibiaexana baja daxita pibisiacuene vajaexanaeneconimi. Itsiata ëvaxaitsi apo nacasivatëpae. Daxita mapanacuapijivije pibisiacuene pexanaeneconi pevecuaajibiaexanaenexa, Jesucristo sivatëpa.

³ ¿Detsa pacuenia nayapētanetsi Dioso pijajivitsi? Itsa exanavanapatsi pacuenia Dioso nacaitoroba, nayapētanetsi Dioso pijajivitsi. ⁴ Itsajivi jumaitsi ata: “Xanē raja cajena Dioso yapētaniji,” jai ata, itsiata itsa apo jumecovēnētsi pacuenia Dioso itorobatsi, bajarapajivi saya najumetsēnēta. Pexaniajailivaisi cajena, Dioso pejumelivaisi, apo tsijamatabēecaetsi. ⁵ Pajivi exanaponapona Dioso pitorobicueniatsi, bajarapajivi pepacune jumecovēnēta Dioso bajarapajivi bitso pejitsipaexae Dioso. Bajarapacuenia vaxaitsi ata itsa jumecovēnētavanapaenatsi Dioso, nexata nayapētaevanapaenatsi vajayajavajinavanapaejava Dioso. ⁶ Pajivi jumaitsi: “Xanē rabaja Dioso yajavaponaponajē,” jai, bajarapajivi xaniavaetsia beponapona pibisiacuene exanaenejeva. Pacuenia Jesús ponapona, bajarapacuenia bajarapajivi beponapona.

Palivaisi baja bajayata jivi jumecovēnēta, bajarapalivaisi icatsia bepejanalivaisicuenia jivi pejumecovēnētsinexa, yabara pelivaisi

⁷ Tajamonae, pacatoyaquinatsi mapalivaisije panejumecovēnētsinexa. Apo pejanalivaisi ra picani. Itsiata baitsi jane palivaisi baja copiaya bajayata pajumetaneme, pamatacabi ajena pajumecovēnētame Jesús pelivaisi, bajarapalivaisi jumejēpa. ⁸ Nexata mapalivaisije pacatoyaquinatsi pejanalivaisicuenia panejumecovēnētsinexa. Mapalivaisije pexaniajailivaisi cajena. Cristo cajena pijacuata bajarapalivaisi natoexanaponapona. Paxamē ata baja pajumecovēnētavanapame bajarapalivaisi.

Nexata mapanacuapijijamatabëcuenemije, pitaquirijamatabëcuenemi, pacavecuaajibi baja tsaponae. Tsipaji bajarapalivaisita Jesucristo nacajamatabëcueneitayotapona.

⁹ Itsajivi jumaitsi ata: “Xanë raja Dioso pitorobicuenia exanaponaponajë,” jai ata, itsiata itsa itoya itsajivi Dioso penajuajumecovënëtsivi, nexata bajarapajivi abaxë tsiteca ajamatabëcueneitaquiri tsaponaponae.

¹⁰ Pajivi bitso asiva itsajivi ata, Dioso penajuajumecovënëtsivi, bajarapajivi Dioso jamatabëcueneitayotatsi. Nexata bajarapajivi apo caējëpaetsi itsacuenejavayo ata pibisiacuene itsajivi pexanaeyaexanaenexatsi. ¹¹ Pajivi itoya itsamonae ata Dioso penajuajumecovënëtsivi, bajarapajivi abaxë tsiteca ajamatabëcueneitaquiri tsaponaponae. Apo yapëtae pibisiacuene pexanaejava. Apo yapëtaenua itsabelia caponaejitsiatsi pibisiacuene pexanaeneconi yabara. Bajara jamatabëcueneitsi tsipaji pevajënaeyabelia dovathi yaajamatabëcueneitaquiriaya exanaponatsi piajamatabëcueneitaquirixae.

¹² Tajamonae, pacatoyaquinatsi mapalivaisije. Tsipaji baja Dioso pacavecuaajibiaexana pibisiacuene paneexanaeneconimi Jesucristo papecasivatëpaexae.

¹³ Patavajënaepijivimë, pacatoyaquinatsi mapalivaisije. Tsipaji baja payapëtaneme Jesucristo, ponë baja cajena athëbëtatsia ponapona pepo bajayatami ata, Dioso daxitacuene mapanacuata pexanaevajënaeya. Paxamë ata papevëjëavimë, pacatoyaquinatsi mapalivaisije. Tsipaji baja dovathi pajamatabëcueneamoneyabame.

Bepataxicueniamë patacataevi, imata baja cajena itsabaxuto pacatoyaquinatsi. Tsipaji baja vaxa Dioso payapëtaneme. ¹⁴ Patavajënaeyapijivimë, imata baja cajena itsabaxuto pacatoyaquinatsi. Tsipaji baja payapëtaneme Jesucristo, ponë baja cajena athëbëtatsia ponapona pepo bajayatami ata, Dioso dexitacuene mapanacuata pexanaevajënaeya. Paxamë ata papevëjëavimë, imata baja cajena itsabaxuto pacatoyaquinatsi. Tsipaji baja pajamatabëcuenesaëmë Dioso panejumecovënëtsijava. Pacatsijamatabëeca baja Dioso pejumelivaisi. Nexata baja dovathi pajamatabëcueneamoneyabame.

¹⁵ Pëtsa pajitsipame mapanacuapijicueneje. Pëtsa pajitsipame mapanacuapijipibisiacuene ataje. Itsa pajitsipaejitsipame mapanacuapijipibisiacueneje, nexata apo pajitsipaemë tsipae Dioso. ¹⁶ Pajamatabëcuene jivi jitsipaeyaexanabiabatsi pibisiacuene pexanaenexa, bajarapajamatabëcuene apo pitsapae Diosojavaverena. Bajarapajamatabëcuene pitsapa mapanacuataje. Pajamatabëcuene ata jivi najamatabëxainaeyaexanabiabatsi beayaijamatabëcuenevi penataenexa, bajarapajamatabëcuene ata pitsapa mapanacuataje. Daxita bajarapajamatabëcuene pitsapa mapanacuataje. Bajarapajamatabëcuene apo pitsapae vaxa Diosojavaverena. ¹⁷ Imoxoyo rabaja pevajënae tsaponae pevereverecaenexa

mapanacuae. Nexata daxita pajamatabëcuene jivi jitsipaeyaexanabiabatsi pibisiacuene pex-
anaenexa, yajavavereverecaena mapanacuae.
Itsiaata baitsi jane pamona exanavanapa
Dioso pitorobicueniatsi, jinavanapaena
daxitamatacabijavabelianexa.

*Pexaniajailivaisi, penajumetsënëtsilivaisi ata,
yabara pelivaisi*

¹⁸ Tajamona, imoxoyo rabaja pevajënae
tsapona pevereverecaenexa mapanacuae.
Pavënëlivaisitaneme rabaja pacuenia najetarucæ-
jitsia ponë cueneitoyatsi Cristo. Pata rabaja ca-
jena ayaibitsaëto, pamona Cristo cueneitoyatsi.
Bajarapamona pepatsixæ, yapëtanetsi imoxoyo
baja pevajënae tsapona pevereverecaenexa
mapanacuae. ¹⁹ Pamona Cristo cueneitoyatsi,
bajarapamona vaxaitsiyajuvënëvimi pican.
Itsiaata baja nacavecuapitsapa. Bajarapamona
pepacuene apo vaxaitsiyajuvënëvi cajena. Ita
peneta bajarapamona vaxaitsiyajuvënëvi
tsipæ, nexata tsitecaeya najinavanapæjitsipa
vaxaitsita. Bajaraxuata bajarapamona
nacavecuapona baja. Nexata daxitajivi
xaniavaetsia yapëtan bajarapamona pepacuene
Dioso apo pejumecovënëtsivicuene.

²⁰ Cristo rabaja pacarajuta Espíritu Santo.
Bajaraxuata daxita paxamë payapëtaneme
baja pexaniajailivaisi, Dioso pejumelivaisi.
²¹ Pacatoyaquinatsi mapabaxutoje tsipaji baja
payapëtaneme pexaniajailivaisicuene Jesús
pelivaisi. Nexata apo pacatoyaquinaetsi
matapania patacayapëtaeyaexanaenexa

pexaniajailivaisicue ne Jesús pelivaisi. Tsipaji baja bajaya payapëtaneme bajarapalivaisi pexaniajailivaisicue. Payapëtanemenua baja Jesús pelivaisijavaverena acuenebi pepitsapaejava penajumetsënëtsilivaisi. Tsipaji pexaniajailivaisijavaverena acuenebi pepitsapaejava penajumetsënëtsilivaisi.

²² ¿De jane peneta jumaitsi pepo penajumetsënëtsijivi? Pajivi peneta pepo penajumetsënëtsijivi, jumaitsi mapacueniaje: “Jesús raja apo Cristo, ponë Dioso athëbëvetsica itorobijitsiatsica vajanacacapanepaenexa,” jai. Bajara peneta pejumaitsijivi, pepo penajumetsënëtsijivi jane baja. Bajarapajivi Cristo pijavajabitsaëjivi. Bajarapajivi apo jumecovënëtsi Dioso. Apo jumecovënëtsinua Dioso pexënato ata. ²³ Pajivi peneta jumaitsi: “Jesús raja Dioso apo pexënato,” jai, bajarapajivi Dioso apo yajavaponaponatsi. Pajivi pijinia peneta jumaitsi: “Jesús raja Dioso pexënato,” jai, bajara jane pajivi Dioso yajavaponaponatsi.

²⁴ Bajaraxuata paxamë baja palivaisi pajumetaneme panejumecovënëtsijavaverenacujinae, panevajënaeyabelia tsiteca pacajinavanapare. Bajarapalivaisi tsiteca itsa pacatsijamatabëecaena, nexata panevajënaeyabelia payajavajinavanapae-name Dioso. Payajavajinavanapaenamenua Dioso pexënato ata, Cristo. ²⁵ Jesucristo rabaja najumecapanepaeya jumaitsi vajanacarajutsinexa matababi apo pevereverecaejava.

²⁶ Pacatoyaquinatsi mapabaxutoje patacayapëtaeyaexanaenexa panenayajivitaenexa pamonaë jamatabëpacayamaxëitojoroba. ²⁷ Paxamë

rabaja Espíritu Santo pacatsijamatabëeca, ponë pacarajuta Jesucristo. Bajaraxuata apo panamatavenonaemë baja itsajivi ata papecatsipaebinxaxa paneyapëtaenexa daxitacuene. Tsipaji baja daxita xua Espíritu Santo pacayapëtaeyaexanapona, pexaniajaicuene baja cajena. Penajumetsënëtsicuene baja cajena Espíritu Santo apo pacayapëtaeyaexanapona. Pacuenia Espíritu Santo pacayapëtaeyaexanapona, bajarapacuenia pajumecovënëtaponare panevājēnaeyabelia paneyajavajinavanapaenexa Cristo.

²⁸ Tajamonae, ajamatabëcuenesaëya yajavajinavanapaenatsi Cristo. Bajarapacuenia yajavajinavanapaenatsi vajacujunaviyaniva pamatacabi bajaraponë patsianica. Nexata apo aura tsanetsi bajaraponëjavabelia pamatacabi patsianica. ²⁹ Paxamë rabaja payapëtaneme Jesucristo, Dioso pexēnatoxae, pexaniacuene pexanabiabijava. Nexata bepayaapëtaneme mapacuenije. Pamonaen peneta pexaniacuene exana, bajarapamonae Dioso pexi.

3

Dioso pexi yabara pelivaishi

¹ Pacanaëjēre vaxa Dioso vajanacaasivacuene. Nacaasiva bitso. Bajaraxuata Dioso pexicueniatsi nacatane. Xaniajai rabaja. Dioso pexitsi. Mapanacuapijivije Dioso apo peyapëtaexae, nexata bajarapamonae vaxaitsi ata apo nacayapëtae Dioso pexicuenetsi. ² Tajamonae bitso patacaasivavi, aeconoxae rabaja vaxaitsi daxitatsi Dioso pexitsi. Apo yapëtaetsi abaxë

pacuenia itsamatacabi vaxaitsi cueneitsijitsiatsi. Itsiata Cristo itsamatacabi itsa patsianica, vaxaitsi cuenetaenatsi Cristo pacuenia cueneitsi. Nexata vaxaitsi itsa cuenetaenatsi Cristo, cuenejēpaenatsi. Tsipaji cuenetaenatsi pacuenia Cristo cueneitsi. ³ Cristo pibisiacuene apo pexanaenē caeto ata. Bajaraxuata daxita pamonaē copiaevetavanapa Cristo pepatsijavanexatsica, pevajēnaē tonajamatabēcuene xaniavaetavanapaena. Pibisiacuene apo exanavanapae tsane.

⁴ Pajivi pibisiacuene exana, apo jume-covēnētsi palivaisi Dioso najumecopata jivi pejumecovēnētsinexa. Pibisiacuene itsa exana, nexata Dioso pitavetsijava exana. ⁵ Payapētaneme rabaja mapacueneje. Cristo patsica mapanacuayabetsicaje vajanacavecuajibiaexanaenexa pibisiacuene vajaexanaeneconimi. Cristo baja cajena caeto ata pibisiacuene apo pexanaenē. ⁶ Bajaraxuata pajivi baja Cristo yajavaponapona, pibisiacuene apo exanaponaponaē. Pajivi tsiteca pevajēnaeyabelia pibisiacuene exanaponapona, bajarapajivi apo tae baja cajena Cristo. Apo yapētaenua cajena. ⁷ Tajamonae, pētsa panacopatame itsajivi ata papecayamaxēitojorobinexa. Pajivi exanabiaba pexaniacuene, Dioso pejitsipaecuene, bajarapajivi Dioso aneconijibia tanetsi. Pacuenia Cristo jamatabēcueneitsi, bajarajamatabēcueneitsi bajarapajivi. ⁸ Pajivi tsiteca pevajēnaeyabelia pibisiacuene exanaponapona, bajarapajivi dovathi pijajivitonē tsaponaponaē. Dovathi pibisiacuene pexanaecujinae, apo copatsi. Tsiteca pevajēnaeyabelia pibisiacuene exanaponapona

mapanacuataje. Bajaraxuata Dioso pexënato patsica mapanacuayabetsicaje daxitajivi dovathi pejamatabëcueneta pibisiacuene pexanabiabijavami piajibiaexanaenexa.

⁹ Pajivi baja Dioso pexijivi exanatsi, bajara-pajivi baja pibisiacuene apo exanaponaponae. Tsipaji baja Dioso najamatabëcuenerajutatsi. Bajarapajivi baja copata pibisiacuene pexanabiabijava. Tsipaji baja Dioso pexijivi exanatsi.
¹⁰ Bajarapacuenia xaniavaetsia yapëtanetsi pajivi Dioso pexijivi exanatsi. Pajivi pijinia dovathi pexijivi exanatsi, yapëtanetsi. Tsipaji pajivi Dioso pexijivi apo exanaetsi, pexaniacuene apo exanae. Apo asivanua itsamonae ata.

Pacuenia vaxaitsi namataenetsia benaasivatsi tsavanapae yabara pelivaisi

¹¹ Dioso baja cajena panejume-covënëtsijavaveliacujinae, pajumetaeyabiabame pejumaitsilivaisi mapacueniaje: “Vaxaitsi namataenetsia benaasivatsi tsavanapae,” pejailivaisi. ¹² Vaxaitsi nexata apo bitoyatsi itsamonae ata. Pacuenia bajayatami Caínpijinë itoya pejuyapijinëmi, bajara apo bitsitsi vaxaitsi. Caínpijinë dovathi pijajivitonë tsaponaponae. Nexata beyaxuaba pejuyapijinëmi. Pacat-sipaebijitsiatsi pacuene yabara Caínpijinë beyaxuaba pejuyapijinëmi. Caínpijinë dovathi pitorobicueniatsi, pibisiacuene exanaponapona. Pejuyapijinëmi pijinia pexaniacuene, Dioso pitorobicueniatsi, exanaponapona. Bajaraxuata Caínpijinë beyaxuaba pejuyapijinëmi.

¹³ Tajamonae, pëtsa pajamatabëcuenenabenajacame paxamë ata itsa pacaitoya mapanacuapijivije.

¹⁴ Vaxaitsi picani bajayata Dioso pitabarata jamatabëcuenetëpavanapatsi. Itsiata baja aeconoxae Dioso nacajamatabëcueneasaëyaexana vajana-jamatabëcuenecopatsixae bajaraponëjavabelia. Yapëtanetsi baja cajena Dioso vajanacajamatabëcuene asaëyaexanaejava. Tsipaji itsamonae ata Dioso vajanajuajumecovënëtsivi, asivatsi tsavanapae. Pajivi apo asiva itsamonae ata, Dioso penajuajumecovënëtsivi ata, bajarapajivi Dioso pitabarata jamatabëcuenetëpaponapona. ¹⁵ Pajivi itoya itsajivi, Dioso penajuajumecovënëtsivi ata, bajarapajivi jamatabëcuenejëpaponapona jivibenë. Paxamë rabaja payapëtaneme mapacueneje. Jivibenë baja cajena apo xainae tsane matababi apo peverevereaejava. ¹⁶ Yapëtanetsi baja cajena mapacueneje. Jesucristo vajanacaasivaxae, nacopata pebeyaxuabinexatsi vajaneconi yabara. Nexata vaxaitsi ata vajaasivaxae Dioso vajanajuajumecovënëtsivi, bejamatabëjumaitsitsi mapacueniaje: “Itsamonae nebeyaxuabijitsia ata tsane, yavenonaenajë Dioso patanajuajumecovënëtsivi,” bejamatabëjaitsi. ¹⁷ Ponë Dioso pejumecovënëtsinë, bitso pexainaenë pexinaejava, tae ata itsanë pijinia Dioso pejumecovënëtsinë penamatavenonaejava, itsiata itsa apo yavenonae, nexata acuenebi pejumaitsijava: “Xanë bitso Dioso jitsipajë tajamatabëëthëtojavavetsina,” pejaijava.

¹⁸ Tajamonae, “Asivanë raja itsamonae ata,” apo bejaitsi saya vajacuibovojotota pexaniacune toexanaenejevatsi bajarapamonaejavabelia. Biji

rajane bajarapamonae vajanacayapëtaenexa pepacuene vajaasivajava, pexaniacuene betoexanatsi. Beyavenonatsi bitso penamatavenonaejavata.

Pacuenia apo auratsi Dioso pitabarata yabara pelivaisi

¹⁹ Daxitatsi vaxaitsi itsa asivatsi tsavanapae tsane itsamonae ata, Dioso vajanajuajumecovënëtsivi, nexata nayapëtaenatsi Dioso pexicuenetsi. Ajunavijibianua jinavanapaenatsi Dioso pitabarata. Dioso baja cajena pexaniajailivaisi jivijavabelia petsipaebinë.

²⁰ Dioso baja cajena bitso ayaijamatabëcuenenë. Dioso peypapëtaenë daxitacuene. Bajaraxuata vaxaitsi jamatabëjumaitsi atatsi: “Xanë bitso ajamatabëcuenebejenë pibisiacuene taexanaejava yabara,” jamatabëjai atatsi, itsiata xainatsi Dioso vajanacayavenonaenë. Dioso vajanacaitaxutotsoniataenë. Tsiteca nacaasiva. Nacaevetanua. ²¹ Tajamonae bitso patacaasivavi, vajajamatabëëthëtota itsacueneneconi itsa apo xainaetsi, nexata apo auratsi Diosojavabelia vajavajëtsinexa. Jamatejematsi Dioso pitabarata.

²² Dioso nacarajutsiana daxita xua vajëtsianatsi Diosojavabelia. Bajarapacuenia Dioso nacarajutsiana tsipaji Dioso jumecovënëtavapatsi pacuenia nacaitoroba. Pacuene yabara Dioso sivajamatabëcuenebarëya, bajarapacuene ata vaxaitsi exanavanapatsinua. ²³ Dioso raja nacaitoroba vajajamatabëjumaitsinexa mapacueneje: “Jesús baja patsica, ponë copiaevetavanapatsi vajanacacapanepaenexa.

Bajaraponë Dioso baja cajena pexënato,” vajajamatabējainexa. Nacaitorobanua namataenetsia vajanaasivatsavanapaenexa. ²⁴ Pajivi jumecovënëta Dioso pitorobilivaisi, bajarapajivi Dioso yajavaponaponaena. Bajarapajivi ata pijinia Dioso yajavaponaponaenatsi. Yapëtanetsi pepacuene Dioso vajanaacayajavaponaponaejala. Tsipaji Espíritu Santo, ponë Dioso nacarajuta, bajaraponë nacayapëtaeyaxana pepacuene Dioso vajanaacayajavaponaponaejala.

4

Espíritu Santo yabara, Cristo pijavajabitsaë ata, yabara pelivaisi

¹ Tajamonae bitso patacaasivavi, itsamonae itsa pacajumai tsane mapacueniaje: “Espíritu Santo raja, ponë netsijamatabëeca, netsipaeba. Nexata juya bajarapalivaisi pacatsipaebatsi,” itsa pacajai tsane, pëtsa abaxë caecuenia pajumecovënëtame. Copiaya abaxë pajamatabëcueneējëbianame paneyapëtaenexa itsa xaniajai bajarapamonae Espíritu Santo petsipaebilivaisitsi pacatsipaebiana. Bajarpacuenia pajamatabëcueneējëbianame tsipaji raja daxitajava mapanacuajavaje yacaējëpa penajumetsënëtsilivaisi petsipaebanajetarubenaevi. Bajarapamonae penajumetsënëtsilivaisi daxitajivijava tsipaebanajetarubena. BeDioso itajara pejumelivaisi petsipaebivicuenia, tsipaebanajetarubena. ² Nexata bajarapacuenia copiaya itsa pajamatabëcueneējëbianame, payapëtaename pamona tsijamatabëecatsi

Espíritu Santo. Pamonaē raja peneta pepacuene Espiritu Santo tsijamatabēecatsi, jumaitsi mapacueniaje: “Jesucristo itsa patsica mapanacuayabetsicaje, naexana pacuenia vaxaitsi baexanatsi mapanacuataje,” jai peneta pamonaē pepacuene Espiritu Santo tsijamatabēecatsi. ³ Pamonaē peneta jumaitsi mapacueniaje: “Jesucristo raja Dioso apo pexēnato,” jai, bajarapamonaē cajena apo tsijamatabēecaetsi Espiritu Santo. Bajarapamonaē tsijamatabēecatsi ponē cueneitoyatsi Cristo. Ponē baja pavēnēlivaſitaneme pepatsijavanexa, ponē Cristo cueneitoyatsi, bajaraponē pata baja. Ponapona rabaja mapanacuajavaje. ⁴ Tajamonaē, paxamē rabaja Dioso papijajivimē. Nexata baja penajumetsēnētsilivaſi papecatsipaebivi, apo pacayamaxēitojorobicapanepae. Apo caējēpaetsi papecayamaxēitojorobijava. Tsipaji ponē pacatsijamatabēeca, bajaraponē bitso piasaēnē, ponē ponapona mapanacuajavaje, matatoxenetsia. ⁵ Pamonaē tsipaebapona penajumetsēnētsilivaſi, bajarapamonaē saya Dioso apo peyapētaevi. Bajaraxuata mapanacuapijicuene cacuaicuaijai. Nexata pamonaē bitso jitsipa maēpanacuapijicueneje, namuxunaevetabiabatsi. ⁶ Vaxaitsi raja Dioso pijajivitsi. Pajivi yapētane Dioso, vaxaitsi ata nacanamuxunaeveta. Pajivi Dioso apo jitsipae, vaxaitsi ata apo nacanamuxunaevetsi. Nexata bajarapacuenia nayapētane pajivi tsijamatabēecatsi Espiritu Santo. Espiritu Santo baja cajena jivi pexaniajailivaſi petsipaebinē. Bajara pijinia pacuenia nayapētane pajivi ata

tsijamatabëecatsi dovathi. Dovathi baja cajena penajumetsënëtsilivaisi jivi petsipaebinë.

Dioso vajanacaasivanë yabara pelivaisi

⁷ Tajamonae bitso patacaasivavi, daxitatsi namataenetsia benaasivatsi tsavanapae. Tsipaji Diosojavaverena pitsapa vajanacaasi-vajamatabëcuene. Pajivi peneta asiva Dioso penajuajumecovënëtsivi, bajarapajivi Dioso pexijivi. Bajarapajivi yapëtane Dioso. ⁸ Pajivi apo asiva itsamonae ata, bajarapajivi apo yapëtae Dioso. Tsipaji baja cajena Dioso bitso asiva daxitajivi. ⁹ Dioso raja vajanacaasivajava, nacayapëtaeyaxana mapacueniaje. Dioso athëbëvetsica nacatoitorobica pepo caenë pexënato mapanacuayabetsicaje. Bajarapacuenia Dioso pexënato nacatoitorobica matacabi apo pevereverecaejava vajaxinaenexa pexënato vajanacasivatëpaexae. ¹⁰ Bajarajamatabëcueneitsi Dioso bitso vajanacaasivajava. Vaxaitsi rajane bevelia Dioso jitsipatsi. Dioso ra picani bitso vaxaitsi nacajitsipa. Bajaraxuata Dioso nacatoitorobica pexënato cruzata vajanacasivatëpaenexa. Nexata Jesús vajanacasivatëpaexae, Dioso baja nacavecuaajibiaexana daxita pibisiacuene vajaexanaeneconimi.

¹¹ Tajamonae bitso patacaasivavi, itsa Dioso bajarapacuenia bitso nacaasiva, nexata vaxaitsi ata daxitatsi namataenetsia benaasivatsi tsavanapae. ¹² Itsajivi ata cajena abaxë Dioso apo tae. Itsiata baitsi jane vaxaitsi namataenetsia itsa nasivatsi, Dioso baja

nacayajavaponapona. Dioso vajanacatojit-sipaecuenia itsamonae ata vajaasivanexa, Dioso nacajamatabëcueneasaëyaexanapona.

¹³ Vaxaitsi yajavajinavanapatsi Dioso. Bajara pijinia pacuenia Dioso ata nacayajavaponapona. Yapëtanetsi pexaniajaicuene Dioso vajanacayajavaponaponaajava. Tsipaji baja

Dioso nacarajuta Espíritu Santo. ¹⁴ Vaxaitsi baja cajena tanetsi Dioso pexënato. Nexata vaxaitsi tsipaebabiabatsi itsamonaejavabelia Dioso pexënato pitorobijavatsica mapanacuayabetsicaje pecapanepaenexa daxita mapanacuapijivije.

¹⁵ Pajivi jumaitsi mapacueniaje: “Jesús raja Dioso pexënato,” jai, bajarapajivi Dioso yajavaponapona. Bajarapajivi pijinia Dioso ata yajavaponaponatsi.

¹⁶ Nexata vaxaitsi jamatabëcueneyapëtanetsi pacuenia bitso Dioso nacaasiva. Dioso cajena piasivanë daxitanacuapijivi. Pamonaes itsamonae ata namataenetsia naasiva tsavanapae, bajarapamonaes Dioso yajavaponapona. Bajarapamonaes ata pijinia Dioso yajavajinavanapa. ¹⁷ Nexata

pacuenia Dioso nacatojitsipa itsamonae ata vajanasivatsavanapaenexa, bajarapacuenia itsamonae ata asivatsi tsavanapae tsane. Nexata pamatacabi Dioso naneconitsiaexanaponaena daxita pibisiacuene pexanaevi, bajarapamat-

acabi vaxaitsi Dioso pitabarata apo junavitsi tsane. Apo junavitsi tsane Dioso pitabarata tsipaji baja mapanacuataje vaxaitsi asivatsi tsavanapae tsane itsamonae ata pacuenia Cristo daxitatsi nacaasiva. ¹⁸ Itsa yapëtanetsi

Dioso vajanacaasivajava, apo cujunavitsi

itsacuenejava ata. Tsipaji Dioso itsa nacaasiva, nacavecuaajibiaexana vajajunavijavami. Pajivi Diosojavabelia naneconita, yapētane Dioso penaneconitsiaexanaejavanexatsi. Bajaraxuata daxitacuene cujunava. Pajivi cujunava daxitacuene, abaxē xaniavaetsia apo yapētae pacuenia Dioso asivatsi. Bajaraxuata cujunava.

¹⁹ Vaxaitsi Dioso asivatsi tsipaji Dioso copiaya nacaasiva. ²⁰ Pajivi jumaitsi ata mapacueniaje: “Xanē raja Dioso asivanē,” jai ata, itsiata itsa itoya itsajivi Dioso pejumecovēnētsijivi ata, nexata saya bajarapajivi penajumetsēnētsijivi. Bajarapajivi itsa apo asiva itsajivi ata, petaeyabiabijivi ata, nexata biji bitsoyo bajarapajivi apo asiva Dioso. Tsipaji biji cajena caeto ata apo tae Dioso. ²¹ Pajivi asiva Dioso, bajarapajivi biasiva itsajivi ata, Dioso penajuajumecovēnētsijivi. Tsipaji baja cajena Cristo nacaitoroba vajaasivanexa itsamonae ata.

5

Pacuenia vaxaitsi mapanacuataje dovathi jamatabēcueneamoneyabatsi yabara pelivaisi

¹ Pajivi jumecovēnēta: “Jesús raja Cristo, ponē Dioso athēbēvetsica itorobijitsiatsica vajanacacapanepaenexa,” pejailivaisi, bajarapajivi Dioso pexijivi exanatsi. Pajivi asiva itsajivi ata, caejivi apo biasiva. Nexata bajarapajivi daxita pexi beyajavaasiva. ² Bajara pijinia pacuenia vaxaitsi ata bexanatsi itsa asivatsi Dioso. Itsa jumecovēnētatsi pacuenia Dioso nacaitoroba, nexata beyajavaasivatsi itsamonae ata, Dioso vajanajuajumecovēnētsivi.

Tsipaji bajarapamonae Dioso pexi exanatsi.
³ Vaxaitsi itsa asivatsi Dioso, nexata pacuenia
 Dioso nacaitoroba, jumecovënëtsi. Pacuenia
 Dioso nacaitorobapona vajatoexanaenexa, apo
 nacatsitaayapëbeje. ⁴ Apo nacatsitaayapëbeje
 tsipaji baja Dioso pexitsi. Nexata caejivitsi
 canacujitsia Dioso nacacaējëpaeyaexanapona va-
 jaexanaenexa pacuenia Dioso nacaitorobapona.
 Najamatabëcueneocopatatsi baja Cristo-
 javabelia vajanacayavenonaenexa ma-
 panacuapijijamatabëcuenevecuaje. Nexata
 bajarapacuenia mapanacuataje dovathi
 jamatabëcueneamoneyabaponatsi. ⁵ Pajivi jume-
 covënëta Jesús Dioso pexënatocuene, bajarapajivi
 caējëpatsi dovathi pejamatabëcueneamoneyabinexa.

*Pacuenia yapëtanetsi Jesús pepacuene Dioso
 pexënatocuene yabara pelivaisi*

⁶ Jesucristo baja cajena athëbëvetsica
 pepatsinë. Yapëtanetsi Jesús pepacuene Dioso
 pexënatocuene. Tsipaji copiaya bautisabatsi
 merata. Bajaraxuacujinae cruzata beyaxuabatsi.
 Nexata saya Jesús ëpebautisabicujinaetsi apo
 ponaponae. Biji rajane copiaya bautisabatsi.
 Bajaraxuacujinae cruzata beyaxuabatsi.
 Espíritu Santo ata nacayapëtaeyaexana Jesucristo
 pepacuene Dioso pexënatocuene. Espíritu
 Santo baja cajena pexaniajainë. Nexata
 Espíritu Santo vajanacayapëtaeyaexanaejava,
 Jesús Dioso pexënatocuene, bejumecovënëtsi.
⁷ Athëbëtsia jinavanapa acueyabi ponëbeje,
 penajamatabëcuenejëpaevi, pevajunupaebivi
 Jesucristo Dioso pexënatocuene. Pamona

jinavanapa athëbëtatsia, mapamonaaje: Dioso, Jesucristo, Espíritu Santo. Bajarapamona acueyabi ponëbeje, penajamatabëcuenejëpaevi, caenë rabaja picani tsaponaponae. ⁸ Mapanacuata ataje acueyabi xuabeje pejamatabëcueneta yapëtanetsi Jesucristo pepacuene Dioso pexënatocuene. Yapëtanetsi Espíritu Santo pejamatabëcueneta. Yapëtanetsinua Jesús pebautisabijavatsi ata pejamatabëcueneta. Yapëtanetsinua Jesús cruzata pebeyaxuabijavatsi ata pejamatabëcueneta. Bajarapaacueyabi xuabeje pejamatabëcueneta yapëtanetsi Jesucristo pepacuene Dioso pexënatocuene. ⁹ Dioso baja cajena nacayapëtaeyaexana Jesús Dioso pexënatocuene. Mapanacuapijivi ata, itsa nacatsipaeba itsacuenelivaisiyo, nexata jumecovënëtabiabatsi pacuenia nacatsipaebabiaba. Itsiata baitsi jane Dioso itsa nacatsipaeba, bejumecovënëtatsi xaniavaetsia pacuenia nacatsipaeba. Tsipaji Dioso bitso pejumenamatamotsinë. Bitso pexaniajainë. ¹⁰ Pajivi jumecovënëta Jesús Dioso pexënatocuene, bajarapajivi pejamatabëëthëtota yapëtane bajarapalivaisi pexaniajailivaisicuene. Pajivi apo jumecovënëtsi Jesús Dioso pexënatocuene, bajarapajivi Dioso bepenajumetsënëtsinë tane. Tsipaji bajarapajivi Dioso peyapëtaeyaexanaejavatsi, apo jumecovënëtsi, Jesús Dioso pexënatocuene. ¹¹ Dioso itsa nacayapëtaeyaexana Jesús Dioso pexënatocuene, nacayapëtaeyaexana mapalivaisije. Nacayapëtaeyaexana Dioso vajanacarajutsijavanexa matabi apo pevereverecaejava. Nexata Dioso pexënato pejamatabëcueneta xainaenatsi

matacabi apo pevereverecaejava. ¹² Pajivi yajavaponaponaena Dioso pexënato, bajarapajivi xainaena matacabi apo pevereverecaejava. Pajivi apo yajavaponaponaen tsane Dioso pexënato, bajarapajivi apo xinaen tsane matacabi apo pevereverecaejava.

Pacuenia Juan muxujioba pecopatsivajënae baja petoyaquinaelivaisi mapabaxutotaje yabara pelivaisi

¹³ Pacatoyaquinatsi mapalivaisije panejume-covënëtsivi Dioso pexënato. Pacatoyaquinatsi paneyapëtaenexa matacabi apo pevereverecaejava panexainaenexa.

¹⁴ Yapëtanetsi Dioso vajanacajumetaejava itsa vajëtatsi vajanacatojitsipaecuenia. Bajaraxuata apo jumejunavitsi vajavajëtsinexa Diosojavabelia. Jamatejematsi Dioso pitabarata. ¹⁵ Yapëtanetsi Dioso vajanacajumetaejava itsa vajëtatsi. Nexata yapëtanetsi Dioso vajanacarajutsijavanexa xua vajëtatsi.

¹⁶ Dioso panenajuajumecovënëtsivi itsa pataename pibisiacuene pexanaejava, patovajëtsianame Diosojavabelia, Dioso pejamatabëcuenexaniavaetsinexatsi pibisiacuene pexanaejivi. Bajarapacuenia Diosojavabelia patovajëtsianame itsa payapëtaename paneconi yabara abaxë Dioso apo vecuanaxuabijitsia. Itsajava raja jivi pibisiacuene itsa exana, bajarapaneconi yabara pepacuene jivi Diosovecua naxuabiana. Nexata baja itsa payapëtaename paneconi yabara pepacuene baja bajarapajivi Diosovecua naxuabijitsia, pëtsa

patovajētame Diosojavabelia. Bajarapitsineconi baja pexainaevi panetovajētsinexa Diosojavabelia, apo pacaitorobitsi. ¹⁷ Daxitacuene xua apo pexanepanaecuene jivi exana, pibisiacuene baja cajena. Itsiata baitsi jane bajarapapibisiacuene jivi pexanaejava itsa copabiana, nexata bajarapaneconi yabara itsiata jivi pepacuene Dioso apo vecuanaxuabi tsane.

¹⁸ Yapētanetsi baja cajena mapacueneje. Pa-jivi Dioso pexijivi exanatsi, bajarapajivi copata baja pibisiacuene pexanaejava. Tsipaji baja Dioso pexēnato, Jesucristo, evetatsi bajarapajivi. Nexata dovathi apo itsacueniabitsi.

¹⁹ Yapētanetsi daxita vaxaitsi Dioso pexicuenetsi. Yapētanetsinua itsamonae dovathi pitorobabiabijavatsi pibisiacuene pexanaenexa.

²⁰ Yapētanetsinua baja Dioso pexēnato, Jesucristo, athēbēvetsica pepatsijavatsica. Patsica vajanacajamatabēcuene yapētaeyaexanaenexa pepo Dioso. Vaxaitsi baja yajavajinavanapatsi Dioso. Tsipaji baja yajavajinavanapatsi Dioso pexēnato, Jesucristo. Bajaraponē ata pepo Dioso baja cajena, vajanacarajutsinēnexa matabi apo pevereverecaejava. ²¹ Tajamonae, panayajiviitavere papecat-sipaebiyaniya palivaisi tsipaebapona pamonaevajēcabiaba jumapecataeya pexanaenēanējavabelia.

**Dios pejumelivaisibaxuto
pejanalivaisibaxuto
New Testament in Guahibo**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guahibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guahibo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
bc03f416-faf8-5000-bfb5-5ca8a3fa98cf